

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

**Band:** 26 (1987)

**Heft:** 1: Umgang mit Bestehendem = Que faire de ce qui existe? = Dealing with the existing state

**Vereinsnachrichten:** BSLA = FSAP

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Titelbild:** Neugestaltung von öffentlichen Freiräumen in bestehenden Baustrukturen, Barcelona.

**Planche de titre:** Réaménagement d'espaces libres publics dans des structures architectoniques existantes, Barcelone.

**Cover picture:** Reshaping of public free spaces in existing architectural structures, Barcelona.

## Inhalt / Sommaire / Summary

1–3 Umgang mit Bestehendem

Que faire de ce qui existe?

Dealing with the existing state

4–6 Fortschritt als Vergangenheitsproduktion

Résurgence du passé grâce au progrès

Progress as production of the past

7–11 Ausbau des Friedhofs Liebenfels in Baden

Extension du cimetière de Liebenfels à Baden

The extension to Liebenfels cemetery in Baden

12–16 Restaurierung des Castelgrande in Bellinzona

Restauration du Castelgrande de Bellinzone

Restoration of the Castelgrande at Bellinzona

17–19 Altes Schloss in Bümpliz, Bern

L'ancien château de Bümpliz, Berne

The old mansion house in Bümpliz, Berne

20–25 Tscharnergut, Bern

Tscharnergut, Berne

Tscharnergut, Berne

26–29 Stadterneuerung Berlin-Kreuzberg

Rénovation urbaine à Berlin-Kreuzberg

Urban renewal in Berlin-Kreuzberg

30–33 Bestehendes aufgreifen oder Totalneubau?

Rénover ce qui existe ou tout reconstruire à neuf?

Take up the existing structure or construct a completely new building?

34–38 Landschaftsplanung Chlosteralp SG

Aménagement du paysage Chlosteralp SG

Landscape planning at Chlosteralp

39–43

Der Umgang mit Landschaft

Que faisons-nous pour le paysage?

Working with the landscape

44

Wettbewerbe/Terminkalender

Mitteilungen aus dem ITR

45–47

IFLA-Mitteilungen

Communications IFLA

47 + 48

BSLA-Mitteilungen

48 + 49

Mitteilungen

Produkte und Dienstleistungen

49 + 50

Literatur

## BSLA-Veranstaltungen

### Öffentliche Tagung über Gartenarchitektur-Gartenkunst und Gartenkultur

Am 22. Mai im Kunstmuseum der Stadt Zürich

9.30 «Entdeckung und Analyse immer schon gültiger Gestaltungsqualitäten» von Prof. Dipl.-Ing. H. Loidl, Berlin

10.45 «Le Parc du Sausset» von Prof. M. Corajoud, Paris

12.00 «Anregungen der Anthroposophie zur Gartenkunst» von Dipl.-Ing. R. Herms, Hamburg

15.00 «Hafeninsel Saarbrücken» von Prof. Dipl.-Ing. P. Latz, Kassel

16.00 «Le Parc de Charante», Rochefort, von Prof. B. Lassus, Paris

Anmeldungen für diese Tagung nimmt das Sekretariat des BSLA, Thujastrasse 11, 8038 Zürich, entgegen (Telefon 01/4819966)

### Kulturelles Wochenende in historischen Gärten der Lombardei

30./31. Mai

Veranstaltet von der Regionalgruppe Zentralschweiz und Tessin des BSLA. Nähere Informationen und Anmeldungen an: H. Rodel, Via S. Gottardo 61, 6900 Massagno-Lugano/TI (Tel. 091/561126).

### Veranstaltung des Sachverständigen-Kuratoriums

für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Gartenbau, Landespfllege, Weinbau und Binnenfischerei-SVK, Düsseldorf.

10. Bad Godesberger Gehölzseminar vom 4. bis 8. Mai. Information, Programm und Anmeldungen: SVK-Geschäftsstelle, Im Schlank 26, D-4000 Düsseldorf (Telefon 0211-427246).

## Der BSLA gratuliert

### Walter Frischknecht 60jährig

Am 10. Januar 1987 konnte Walter Frischknecht, Landschaftsarchitekt BSLA, Zürich, seinen 60. Geburtstag feiern. Wir gratulieren Walter Frischknecht, der sich für die Belange unseres Berufes seit Jahren auf verschiedenen Ebenen einsetzt, und wünschen ihm für die kommenden Lebensjahre alles Gute!

Walter Frischknecht ist neben seiner erfolgreichen gestalterischen Tätigkeit beim Gartenbauamt der Stadt Zürich auch als Fachlehrer, Kursleiter und in Vorträgen für das tiefere Verständnis der Gartenarchitektur bemüht, wobei sein besonderes Interesse historischen Anlagen im In- und Ausland gilt.

Hervorzuheben ist jedoch an dieser Stelle vor allem auch seine langjährige Mitwirkung in der Redaktionskommission von «anthos». In seiner ruhigen und sachlich-abwägenden Art hat er da viel beigetragen zum guten Arbeitsablauf und zur stets angestrebten Qualität unserer Hefte. Wir danken Walter Frischknecht für seine Leistungen und hoffen, dass sein Einsatz für das Grün in alten und neuen Formen weiterhin noch lange wirksam bleibt! HM

## Mitteilungen

### BSG neu BSLA

An der GV vom 30. Januar 1987 in Luzern ist die Umbenennung des BSG in BSLA – Bund Schweizerischer Landschaftsarchitekten beschlossen worden. In einem Bericht über die GV in unserem Heft 2/1987 werden die Gründe für diesen Beschluss noch dargelegt.

### 3rd International Making Cities Livable Conference

June 17–22, 1987 Venice-Italy

An international conference for urban designers, architects, city planners, city officials, historic preservatioists, and others committed to making cities livable.

Contact: Suzanne H. Crowhurst Lennard Ph. D. (Arch.), Making Cities Livable Conference, Center for Urban Well Being, P.O. Box QQQ, Southampton/New York 11968 (516) 283-0207 USA.

